



DESIGNING GOOD LIFE

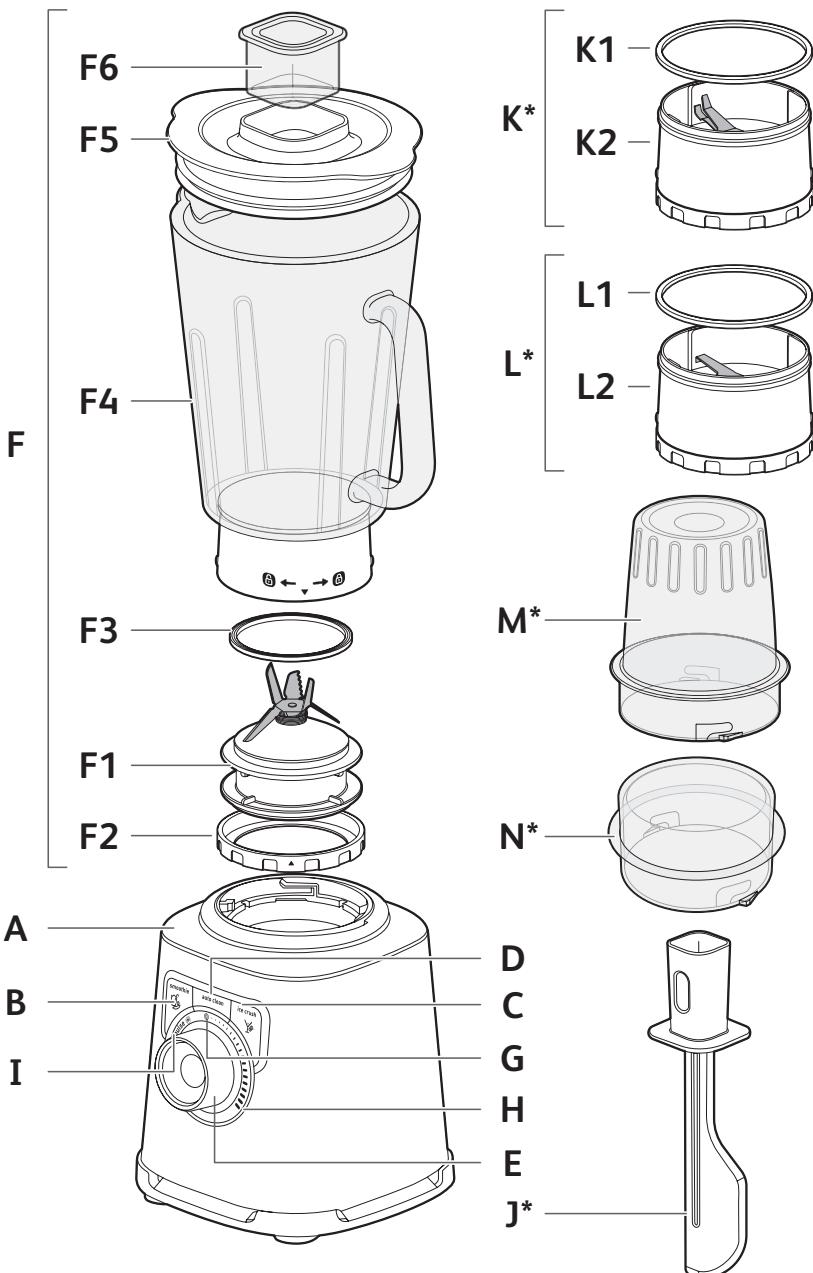
# Blender PERFECT MIX+ 1200 W

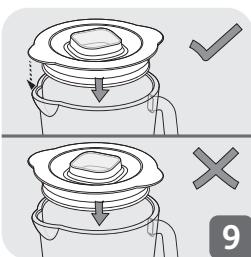
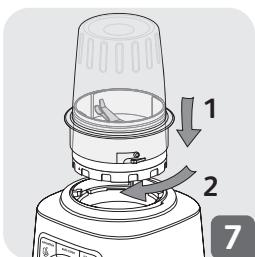
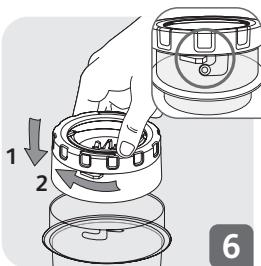
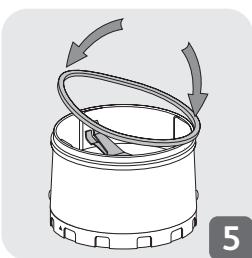
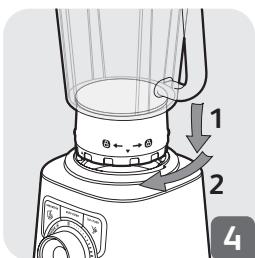
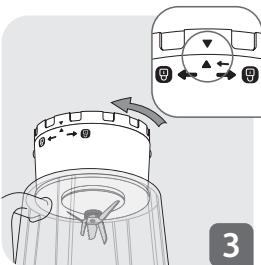
*For quick and efficient blending*



*Making good!*

<b>Bruksanvisning - svenska.....</b>	<b>sida</b>	<b>5 - 14</b>
<b>Brugsanvisning - dansk.....</b>	<b>side</b>	<b>15 - 24</b>
<b>Bruksanvisning - norsk.....</b>	<b>side</b>	<b>25 - 34</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....</b>	<b>sivu</b>	<b>35 - 44</b>
<b>Instructions of use - english.....</b>	<b>page</b>	<b>45 - 54</b>





## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången. Spara bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för användning som avviker från bruksanvisningen.
- Kontrollera att apparatens spänningsförsörjning motsvarar vägguttagets. Samtliga inkopplingsfel upphäver garantin.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus på en höjd under 2 000 meter över havet.
- Garantin gäller inte om det kommersiella bruket är olämpligt eller inte rättar sig efter bruksanvisningen.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt samt före montering, isärtagning eller rengöring.
- Se upp för risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den är skadad. Vänd dig i så fall till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).
- Allt underhåll, utöver rengöring och den vanliga skötseln som utförs av kunden, måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Använd aldrig den här apparaten för att blanda eller mixa något annat än livsmedelsingredienser.
- Använd aldrig mixerbägaren utan ingredienser eller med enbart torra ingredienser.
- Häll alltid först i de flytande ingredienserna i mixerbägaren, innan du tillsätter de torra ingredienserna.
- Använd inte mixerbägaren eller tillbehören (beroende på modell) som behållare för konservering, infrysning, tillagning eller sterilisering.
- För att undvika att det rinner över ska den högsta nivån för kärlet inte överskridas, när en sådan anges.
- Rör aldrig apparatens rörliga delar (knivar etc.).
- Knivbladen till mixerbägaren och tillbehören (beroende på modell) är mycket vassa. Hantera dem med försiktighet så att du inte skadar dig vid upphällning, vid hopsättning/isärtagning av knivbladen på bägaren (beroende på modell) eller tillbehören (beroende på modell) och vid rengöring.
- För aldrig ned fingrarna eller något föremål som inte är till för det i mixerbägaren när den är igång.
- Lyft aldrig bort locket och/eller mixerbägaren innan apparaten har stannat helt.

- Använd alltid mixerbägaren med locket på.
- Använd mixern på en plan, ren och torr yta.
- Sänk aldrig ned apparaten, strömsladden eller kontakten i vatten eller i någon annan vätska.
- Se till att strömsladden är utom räckhåll för barn.
- Strömsladden får aldrig vara i närheten av eller komma i kontakt med apparatens varma delar, vara nära en värmekälla eller vassa kanter eller placeras i bägaren där den kan komma i kontakt med knivbladen.
- Strömsladden får inte komma i kontakt med apparatens rörliga delar (knivbladen) när den är igång.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Se till att långt hår, scarf, slipsar etc. inte hänger över apparaten och dess tillbehör när den är igång.
- Använd inte apparaten om strömsladden eller kontakten är skadade. Låt ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet) byta ut delarna, så undviker du alla risker.
- För din egen säkerhet bör du endast använda de tillbehör och de lösa delar som är anpassade för den här apparaten.
- Var försiktig om varm vätska hälls i köksberedaren eller i mixern i den mån som vätskan kan sprutas ut från apparaten på grund av en plötslig uppkokning.
- Häll inte kokande vätska (över 80 °C/176 °F) i bägaren eller tillbehören (beroende på modell).
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller mentala), eller av personer som inte har någon erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används. Undantag kan göras om personerna övervakas eller om de får instruktioner gällande apparatens användning av någon som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Låt inte barn använda apparaten utan tillsyn.
- Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmet. Den är inte avsedd för användning i följande miljöer, där garantin inte gäller:
  - Köksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
  - I köksområden som är reserverade för butiks-, kontorspersonal och övriga yrkesmässiga miljöer.
  - Bondgårdar.

- Av gäster i hotell, motell och övriga bostadsmiljöer.
- Miljöer av bed and breakfast-typ
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller kommer i kontakt med de delar som rör sig när apparaten är igång.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller reglering av hastigheten och drifttiden för varje tillbehör.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller hopsättning och montering av tillbehören på apparaten.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller den första rengöringen och den regelbundna rengöringen av delarna som kommer i kontakt med livsmedlen samt vad gäller rengöring och underhåll av apparaten.

## **ENDAST FÖR DEN EUROPEISKA MARKNADEN**

- Apparaten tillsammans med alla tillbehör. Håll apparaten och strömsladden utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får användas av personer med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller mentala), eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används, förutsatt att de övervakas eller instrueras om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och att de är väl införstådda med eventuella risker som den medför.



### **Tänk på miljön!**

Apparaten innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den så att den kan tas om hand.

# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**OBS:** säkerhetsföreskrifterna är en integrerad del av apparaten. Läs igenom dem noga innan den nya apparaten tas i bruk för första gången. Förvaras där de lätt kan hittas för senare referens.

## BESKRIVNING

- A. Motorenhet
- B. Smoothiekapp
- C. Iskrossknapp
- D. Autorengöringsknapp
- E. Manövervred
- F. Glaskanna
  - F1 Knivenhet
  - F2 Låsring
  - F3 Packning
  - F4 Graderad glaskanna
  - F5 Lock
  - F6 Måttlock
- G. Minimihastighet
- H. Maxhastighet
- I. Pulsknapp
- J. Slickepott\* (tillbehör beroende på modell)
- K. Kryddhackare\* (tillbehör beroende på modell)
  - K1 Packning
  - K2 Kryddhackarens knivenhet
- L. Kryddkvart\* (tillbehör beroende på modell)
  - L 1 Packning
  - L 2 Kryddkvartsens knivenhet
- M. Skål till kryddhackare och kryddkvart\* (tillbehör beroende på modell)
- N. Minihackare\* (tillbehör beroende på modell)

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

- Rengör samtliga delar (**F, J, K, L, M, N**) med varmvatten och diskmedel utom motorn (**A**) som aldrig får stoppas ned i eller spolas med vatten (se avsnittet om rengöring).

**FÖRSIKTIGHET:** Knivbladen är mycket vassa - hanteras försiktigt vid användning eller när apparaten ska rengöras.

- Se till att allt förpackningsmaterial har avlägsnas innan apparaten sätts igång.
- **Viktigt:** Vrid manövervredet (**E**) till **①** innan glaskannan (**F**) placeras på motorenheten (**A**).

- Apparaten kan bara startas om glaskannan är rätt monterad på motorenheten.
- **Kör inte apparaten utan lock.**

## MONTERA IHOP OCH SÄTTA FAST GLASKANNAN

Fukta packningen (**F3**) (även om den redan sitter monterad på knivenheten (**F1**). Se till att packningens (**F3**) baksida monteras på knivenheten (**F1**) på rätt sätt (fig 11).

- Kontrollera att packningen sitter rätt på knivenheten.
- Vänd glaskannan upp och ned och sätt fast knivenheten på glaskannans underdel (fig. 1).
- Sätt dit låsringen (fig. 2) och lås genom att skruva den med sols ett kvarts varv.
- Se till att låsringen är ordentligt låst - de två pilarna måste stämma överens (fig. 3).
- Häll ingredienser i den färdigmonterade glaskannan utan att överskrida maxnivågränsen:
- **1,5 l för tjocka blandningar**
- **1,25 l för mer lättflytande material**

**Varning: Häll aldrig kokande vätska (över 80°C/176°F) i glaskannan.**

- Sätt locket (**F5**) på glaskannan (fig. 8). För att undvika stänk i samband med mixningen ska lockets kanter passar ihop med pipen och handtaget (fig 9). Sätt måttlocket (**F6**) i hålet på locket (fig. 8)

## ANVÄNDNING

- Anslut apparaten till vägguttaget när glaskannan väl har låsts fast på motorenheten. Apparatens lampor blinkar två gånger och det hörs ett pip. Sätt igång apparaten med önskad funktion.
- **Välja hastighet:** Vrid manövervredet (**E**) för att välja hastighet - hastigheten ökar gradvis mellan **min** och **max**. Lamporna lyser starkare i och med att hastigheten ökar. Hastigheten kan ändras efter behov under körningen.
- **Puls-funktion:** Vrid manövervredet (**E**) till pulsläget. Med ett antal pulser i följd kan blandningen finmixas. I detta läge startar maskinen direkt på maxhastigheten. Den stoppar så snart vredet släpps. Lamporna förblir tända när pulsfunktionen är på.
- **Smoothiefunktion**  Den här funktionen används för att göra smoothie, milkshake och drinkar. Hastigheten är förinställd för bästa resultat. Tryck in **smoothie-** knappen (**B**) för att använda denna funktion. Lamporna är tända under den här arbetscykeln och stängs av när arbetet är klart. Programmet stoppar automatiskt och piper 4 gånger. Det kan stoppas i förtid genom att **smoothie-** knappen (**B**) trycks in igen.
- **Iskrossfunktion**  Den här funktionen kan användas för att krossa is fint med förinställda arbetscykler och hastigheter. Tryck in iskrossknappen (**C**) för att använda denna funktion. Lamporna är tända under den här arbetscykeln och stängs av när arbetet är klart. Då hörs 4 pip. Programmet stoppar automatiskt, men kan stoppas i förtid genom att iskrossknappen (**C**) trycks in igen.

- **Autorengöringsfunktion** (Auto clean)  
Den här funktionen används för att rengöra apparaten automatiskt. Tryck in autorengöringsknappen (**D**). Häll inte i mer än 1 liter varmt vatten (maxtemperatur 80°C / 176°F). Vid slutet av programmet stoppar apparaten automatiskt och det hörs 4 pip.
- **VARNING: Om belastningen blir för stor kommer apparaten av säkerhetsskäl att stoppa automatiskt (om motorn körs i mer än 3 minuter eller om för mycket ingredienser har använts).** För att starta om apparaten ska manövervredet vridas till **①**. Avkylningsstiden kan variera och vara i upp till 30 minuter. Innan apparaten startas om ska ingrediensmängden eller mixningstiden anpassas för att undvika överbelastning. Därefter kan önskad hastighet eller funktion väljas för att slutföra arbetet.
- **VARNING: Kör inte programfunktionerna smoothie, iskross eller autorengöring tillsammans med kryddhackaren (**K**) eller kryddkvarnen (**L**).** Dessa program kan endast användas tillsammans med glaskannan (**F**). Försök inte att krossa is med kryddhackaren (**K**) eller kryddkvarnen (**L**).

## **ANVÄNDNING AV KRYDDHACKAREN (K) OCH KRYDDKVARNEN (L)** (beroende på modell)

- Med kryddhackaren (**K**) hackar man ingredienser som t ex lök, vitlök eller kött (finhackat) på bara några sekunder. Kryddhackaren ska inte användas till flytande innehåll (fruktsaft osv.).
  - Med kryddkvarnen (**L**) mal man koriander, frön, pepparkorn osv på några sekunder.
  - Dessa tillbehör används tillsammans med skålen (**M**) som förhindrar kontakt med bladen vid användning.
1. Vänd skålen (**M**) upp och ned och häll i ingredienserna.
  2. Placera packningen (**K1 eller L1**) i sitt spår i knivenheten (**K2 eller L2**) (fig. 5). Placera knivenheten på skålen. Lås fast tillsatsen genom att vrida runt knivenheten (fig.6). **Varning: tillsatsen kan läcka om den inte är ordentligt fastsatt.**
  3. Vrid runt den färdigmonterade tillsatsen (**K eller L**) och sätt den på motorenheten (fig. 7).
  4. Vrid sedan tillsatsen (**K eller L**) ett kvarts varv medsols (fig. 7).
  5. Anslut apparaten till vägguttaget och ställ manövervredet (**E**) på önskat läge eller kör pulsfunktionen några gånger. För att stoppa apparaten ställs manövervredet (**E**) på nolläget.
  6. Lossa tillsatsen genom att vrida den ett kvarts varv motsols. Ta bort tillsatsen (**K+M eller L+M**) från motorenheten. Vänd tillsatsen innan den öppnas så att innehållet inte kan rinna ut. Därefter kan knivenheten (**K1 eller L1**) lossas. **Knivbladen är mycket vassa - hantera med försiktighet för att undvika skada.** Därefter kan innehållet i skålen hällas ut.

**Varng - tillbehören får bara användas med fasta ingredienser. Flytande ingredienser ska bara tillredas i glaskannan (F).**

## RÅD

- Beroende på ingrediensernas beskaffenhet kan glaskannan användas för att tillreda max:
- **1,5 l tjocka, och**
- **1,25 l lättflytande blandningar.**

**Varning: Häll aldrig kokande vätska (över 80°C/176°F) i glaskannan.**

- Man kan tillreda olika mixade soppor, krämiga soppor, fruktkompott, lättare smeter (pannkaka, frityrsmet, puddingar), milkshake, smoothie, cocktail, osv.
- Stäng av apparaten om ingredienserna fastnar på glaskannans sidor vid mixningen. Ta bort glaskannan från motorenheten och tryck ned innehållet mot knivbladen med hjälp av en slickepott och sätt därefter tillbaka kanna för att fortsätta.
- Häll alltid i de flytande ingredienserna i glaskannan först, innan de fasta ingredienserna tillsätts, utan att överskrida maxnivån.
- För att tillsätta ingredienser när apparaten körs, tar man bort måttlocket (**F6**) från locket (**F5**) och tillsätter ingredienserna genom hålet.
- För att få finkrossad is ska max 6 små iskuber köras med iskrossfunktionen. Inget vatten behövs.

## RECEPT

### Kall morotssoppa:

600 g morötter + 900 g vatten: Lägg morotsbitarna i glaskannan och tillsätt vattnet. Mixa på högsta hastigheten i 3 minuter.

### Mixade fikon (med minihackaren (**N**) beroende på modell)

70 g fikon. Lägg fikonen i minihackaren (**N**). Mixa på högsta hastigheten i 3 sekunder.

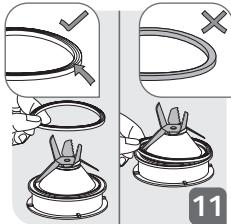
## RENGÖRING

Apparaten får inte läggas i vatten. Motorenheten (**A**) får inte hållas under rinnande vatten.

- Rengör glaskannan omedelbart efter användning.
- Fyll kanna med 1 liter varmt vatten och 2 till 3 droppar diskmedel. Använd bara rekommenderad mängd vatten och diskmedel. För mycket diskmedel ger upphov till mer skum och kan leda till översvämnning.
- Kör det automatiska rengöringsprogrammet för att diska ur kanna.
- Dra ur stickkontakten när programmet är klart.
- Ta bort glaskannan (**F4**).
- Ställ den på ett plant underlag.
- Ta försiktigt bort locket. Häll ut vattnet.
- Ta bort knivenheten (**F1+F3**) och rengör den under rinnande vatten.  
**Knivarna är mycket vassa - hantera försiktigt för att undvika skada. (fig. 10).**



10



11

- Efter rengöring ska packningen (F3) sättas tillbaka på knivenheten på rätt sätt (**F1**) (fig. 11). Var noga med att inte låta packningen komma i kontakt med knivarna.
- Obs:** Om packningen inte sitter rätt kan ingredienserna läcka ut från glaskannan.
- Torka slutligen av kanna med fuktig trasa eller svamp.
- Skölj av kanna och lock under rinnande vatten.
- Var försiktig vid rengöring av knivarna i kanna och när denna töms eftersom de är vassa.
- Rengör motorenhet med fuktig trasa (**A**). Torka noga av den.
- Löstagbara delar (lock, knivenhet, låsring) kan rengöras med tvättsvamp samt varmt vatten och tvål.
- Glaskanna (**F4**), knivanordning (**F1**) (**men inte packning (F3)**) och låsring (**F2**) kan rengöras i diskmaskinens övre korg - kör på ECO- eller LÅGSALT-program.
- Försiktighet:** Glaskanna (**F4**), knivenheten (**F1**) och låsringen (**F2**) måste tas isär och placeras var för sig i diskmaskinen. Packningen (**F3**) ska inte läggas i diskmaskinen.

## VAD SKA JAG GÖRA OM APPARATEN INTE FUNGERAR

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
Apparaten fungerar inte	Stickkontakten är inte ansluten	Anslut apparaten till ett uttag med samma spänning som står angiven på märkplåten.
	Glaskannan sitter inte rätt på motorenheten	Kontrollera att glaskannan sitter rätt på motorenheten såsom framgår av bruksanvisningen.
Apparaten stannar under körning	Överbelastning	Gör enligt instruktionerna i avsnittet ANVÄNDNAD BLENDERN. Avkyllningstiden varierar och kan vara i upp till 30 minuter
Överdrivna vibrationer	Apparaten står inte på plant och stadigt underlag	Ställ apparaten på ett stadigt underlag.
	För stor mängd ingredienser	Minska mängden ingredienser.
Läckage från locket	För stor mängd ingredienser	Minska mängden ingredienser.
	Locket sitter inte på rätt sätt	Sätt fast locket ordentligt på glaskannan.

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
Glaskannan läcker på undersidan	Blenderns packning (F3) sitter inte på rätt sätt eller saknas.	Sätt tillbaka packningen med rätt sida uppåt (fig. 11) och lås fast den hopsatta knivenheten (F1+F2+F3) på glaskannan på rätt sätt (fig.1, 2 & 3)
Knivarna rör sig trögt	För stora eller för hårdta matbitar. För het vätska har använts och packningen har blivit deformerad.	Byt ut packningen mot ny. Minska storleken på eller mängden ingredienser. Tillsätt vätska.

## APPARATEN FUNGERAR FORTFARANDE INTE?

Kontakta inköpsstället.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlätenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)

- skador till följd av blixtnedslag eller strömbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida [www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug første gang. Gem brugsanvisningen. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Kontroller at el-nettets spænding svarer til det, der er anført på apparatet. Fejl i tilslutningen medfører bortfald af garantien.
- Apparatet er udelukkende beregnet til indendørs brug i hjemmet i højst 2000 m over havet.
- Garantien bortfalder ved kommercial eller forkert brug, eller hvis anvisningerne ikke overholdes.
- Afbryd altid strømmen til apparatet, hvis det efterlades uden opsyn, og før montering, demontering og rengøring.
- Vær opmærksom på, at der er risiko for at komme til skade, hvis apparatet anvendes forkert.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget. Kontakt i så fald et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).
- Anden vedligeholdelse end den regelmæssige rengøring og vedligeholdelse, som bruger selv kan foretage, skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Brug aldrig apparatet til at blende eller blande andet end fødevarer.
- Brug aldrig blenderskålen uden ingredienser eller udelukkende med faste ingredienser.
- Hæld altid først flydende ingredienser ned i blenderskålen, før der tilføjes faste ingredienser.
- Brug ikke mikserskålen eller tilbehør (afhængigt af model) som beholdere til konservering, frysning, kogning eller sterilisation.
- Ryst ikke apparatet voldsomt under brug.
- Når der blendes varme retter, skal gryden tages væk fra varmekilden.
- For at undgå at ingredienserne løber over, må skålen ikke fyldes til mere end maksimumsmærket, hvis det findes.
- Rør aldrig ved delene (f.eks. knivene), når de er i bevægelse.
- Knivbladene på blenderskålen og tilbehøret (afhængigt af model) er meget skarpe og skal håndteres forsigtigt for at undgå skade, når der hældes, når knivene (afhængigt af modellen) eller tilbehøret (afhængigt af modellen) monteres og afmonteres i skålen og ved rengøring.
- Stik aldrig fingre eller andre genstande, der ikke er beregnet til dette formål, ned i blenderen, når den er i brug.

- Fjern aldrig låget og/eller blenderskålen, før apparatet er stoppet fuldstændigt.
- Brug altid blenderskålen med låget.
- Brug blenderen på en plan, ren og tør overflade.
- Læg ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over bordkanten, så børn kan få fat i den.
- Læg aldrig ledningen i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme dele, varmekilder eller skarpe kanter, og opbevar den ikke i skålen i kontakt med knivene.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med dele (knive), der bevæger sig, når apparatet er i brug.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Lad ikke langt hår, halstørklæder, slips, osv. hænge ned over apparatet eller tilbehøret, mens apparatet arbejder.
- Apparatet må ikke bruges, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. For at undgå at der opstår farlige situationer, må de beskadigede dele kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).
- Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun bruges reservedele og tilbehør, som passer til apparatet.
- Vær forsiktig, hvis der hældes varme væsker i apparatet eller blenderen. Væskken kan sprøjte ud, hvis den pludselig kommer i kog.
- Hæld ikke kogende væske (over 80 °C/176 °F) i skålen eller tilbehøret (afhængigt af model).
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, medmindre de er under opsyn eller har fået forudgående vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug følgende steder, hvor garantien ikke gælder:
  - Arbejdsmiljøer, såsom køkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer.
  - I køkkener forbeholdt personale i butikker, kontorer og andre

erhvervsmæssige miljøer.

- På landbrugsejendomme.
- Af gæster på hoteller, moteller og andre former for erhvervsmæssige overnatning.
- Bed and breakfast-steder og lignende.
- Stands apparatet, og tag stikket ud inden skift af tilbehør eller håndtering af dele, der bevæger sig, når apparatet er i brug.
- Se brugsanvisningen om indstilling af hastigheder, samt tilberedningstid med hver type tilbehør.
- Se brugsanvisningen om samling og montering af tilbehør på apparatet.
- Se brugsanvisningen om regelmæssig rengøring af dele, der er i kontakt med fødevarer, og om rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

## GÆLDER KUN FOR EUROPÆISKE MARKEDER

- For anvendelsen af apparatet med alt tilbehør. Dette apparat må ikke benyttes af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.
- Dette apparat kan anvendes af personer med svække fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring eller kendskab, såfremt de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstået de potentielle farer.



### Tænk på miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges. Bring det til et specialiseret indsamlingscenter for genbrug, når det ikke skal bruges mere.

# SIKKERHEDSANVISNINGER

**FORSIGTIG:** sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt igennem, før det nye apparat tages i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du kan finde og se dem senere.

## BESKRIVELSE

- A. Motorenhed
- B. Knappen "Smoothie"
- C. Knappen "Isknusning"
- D. Knappen "Autorens"
- E. Betjeningsknap
- F. Blenderglas – dele
  - F1 Knivenhed
  - F2 Låsering
  - F3 Pakning
  - F4 Gradueret blenderglas
  - F5 Låg
  - F6 Låghætte
- G. Min. hastighed
- H. Maks. hastighed
- I. Puls-knap
- J. Spatel\* (tilbehør afhængigt af model)
- K. Grøntsagshakker\* (tilbehør afhængigt af model)
  - K1 Pakning
  - K2 Grøntsagshakker – knivenhed
- L. Krydderkværn\* (tilbehør afhængigt af model)
  - L1 Pakning
  - L2 Krydderkværn – knivenhed
- M. Skål til grøntsagshakker og krydderkværn\* (tilbehør afhængigt af model)
- N. Minihakker\* (tilbehør afhængigt af model)

## FØR IBRUGTAGNING

- Rengør alle delene (**F, J, K, L, M, N**) med varmt vand og opvaskemiddel undtagen motorenheden **A**), som aldrig må nedsænkes i vand eller placeres under rindende vand (se afsnittet Rengøring).

**FORSIGTIG: Knivene er ekstremt skarpe. De skal behandles med forsigtighed, når du bruger eller rengør apparatet.**

- Sørg for, at al emballagen er fjernet, før du betjener apparatet.
- **Vigtigt:** Drej kontrolknappen (**E**) til **①**, før blenderglasset (**F**) placeres på motorenheden (**A**).
- Apparatet kan kun starte, hvis blenderglasset er låst korrekt på motorenheden.
- **Betjen ikke apparatet, hvis låget ikke er på plads.**

## SAMLING OG MONTERING AF GLASKANDEN

Fugt pakningen (**F3**) (selv om den allerede er monteret på knivenheden (**F1**)). Vær omhyggelig med at montere pakningen (**F3**) korrekt på knivenheden (**F1**), så den vender rigtigt (fig. 11).

- Kontrollér, at pakningen sidder korrekt på knivenheden.
- Vend bunden i vejret på glasset, og anbring knivenheden i bunden af glasset (fig 1).
- Monter låseringen (fig. 2), og lås den ved at dreje den en kvart omgang med uret.
- Kontrollér, at låseringen er korrekt låst: de to pile skal flugte (fig. 3).
- Hæld ingredienserne i det samlede blenderglas uden at overskride det angivne maksimumsniveau:
- **1,5 l til tykke blandinger**
- **1,25 l til flydende blandinger**

**Advarsel:** Hæld aldrig kogende væsker (over 80 °C) i glasset.

- Sæt låget (**F5**) på glasset (fig. 8). For at undgå stænk under blendingen skal lågets buede flige fluge med tud og håndtag (fig. 9). Sæt målerhætten (**F6**) i hullet på låget (fig. 8)

## BRUG AF BLENDEREN

- Når blenderglasset er låst korrekt på motorenheden, sættes stikket i stikkontakten. Lysene på apparatet blinker to gange, og du hører et bip. Tænd blenderen ved at bruge den ønskede funktion.
- **Valg af hastighed:** Drej kontrolknappen (**E**) for at vælge den ønskede hastighed. Hastigheden øges gradvist mellem min. og max. Intensiteten af lysene på apparatet øges gradvist, efterhånden som hastigheden øges. Du kan ændre hastigheden efter behov under tilberedningen.

### • **Funktionen "Puls"**

Drej kontrolknappen (**E**) til positionen "Puls". Når man bruger flere pulser efter hinanden, får man bedre kontrol med præcis tilberedning. I denne position starter apparatet direkte på maksimal hastighed. Den stopper, så snart du slipper knappen. Lampen forbliver tændt, når pulsfunktionen er i brug.

### • **Funktionen "Smoothie"**

Denne funktion bruges til at lave smoothies, milkshakes og frugtcocktails. Hastigheden er forudindstillet til at opnå de bedste resultater. For at bruge denne funktion skal du trykke på "Smoothie"-knappen (**B**). Lampen forbliver tændt under denne cyklus og slukkes, når cyklussen er færdig. Programmet stopper automatisk og bipper 4 gange. Du kan stoppe programmet før tid ved at trykke på "Smoothie"-knappen (**B**) igen.

### • **Funktionen "Isknusning"**

Du kan bruge denne funktion til at knuse is fint med forprogrammerede arbejdscyklusser og hastigheder. For at bruge denne funktion skal du trykke på "Isknusning"-knappen (**C**). Lampen forbliver tændt under denne cyklus og slukkes, når cyklussen er færdig. Du hører 4 bip. Programmet stopper automatisk, men du kan stoppe det før tid ved at trykke på "Isknusnings"-knappen (**C**) igen.

- **Funktionen "Autorens"**  
Denne funktion bruges til automatisk rengøring af apparatet. Tryk på "Autorens"-tasten (**D**). Overskrid ikke 1 liter varmt vand (maks. temperatur på 80 °C). Ved afslutningen af programmet stopper apparatet automatisk, og du hører 4 bip.
- **ADVARSEL: Hvis belastningen bliver for høj, stopper apparatet automatisk af sikkerhedsgrunde (hvis motoren kører i mere end 3 minutter, eller hvis du har brugt for mange ingredienser).** Du kan genstarte apparatet ved at dreje kontrolknappen til **①**. Den samlede køletid kan variere og kan være på op til 30 minutter. Før du genstarter apparatet, skal du tilpasse mængden af ingredienser eller blendetiden for at undgå overbelastning. Du kan derefter vælge den ønskede hastighed eller funktion til at færdiggøre din tilberedning.
- **ADVARSEL: Brug ikke programfunktionerne smoothie, isknusning og autorens sammen med grøntsagshakkeren (K) og krydderkværnen (L).** Disse programmer kan kun bruges sammen med blenderglasset (**F**). Udfør ikke isknusning med grøntsagshakkeren (**K**) og krydderkværnen (**L**).

## BRUG AF GRØNTSAGSHAKKEREN (K) OG KRYDDERIKVÆRNEN (L) (afhængigt af model)

- Med grøntsagshakkeren (**K**) kan du hakke ingredienser som f.eks. løg, hvidløg eller råt kød (der er skåret i små stykker) på få sekunder. Brug ikke grøntsagshakkeren til flydende tilberedninger (frugtsaft osv.).
  - Med krydderkværnen (**L**) kan du male krydderier på få sekunder: korianderfrø, peberkorn osv.
  - Til dette tilbehør hører en skål (**M**), der forhindrer adgang til knivene under brug.
1. Vend skålen (**M**) med bunden opad, og tilsæt ingredienserne.
  2. Placer pakningen (**K1 eller L1**) i dens fordybning på knivenheden (**K2 eller L2**) (fig. 5). Placer knivenheden på skålen. Lås tilbehøret ved at dreje knivenheden, til den er helt samlet (fig. 6). **Forsigtig: lækager kan forekomme, hvis tilbehøret ikke er låst korrekt.**
  3. Drej den samlede tilbehørsdel (**K eller L**), og anbring den på motorenheten (fig. 7).
  4. Drej derefter det samlede tilbehør (**K eller L**) en kvart omgang med uret (fig. 7).
  5. Sæt stikket i stikkontakten, og drej kontrolknappen (**E**) til den ønskede position, eller kør nogle enkelte pulser. For at stoppe apparatet drejes kontrolknappen (**E**) til position nul.
  6. Lås tilbehørsdelen op ved at dreje den en kvart omgang mod uret. Fjern det samlede tilbehør **K+M eller L+M** fra motorenheten. Vend tilbehørsdelen om før åbning, så du undgår at spilde de tilberedte fødevarer. Derefter kan du låse knivenheden op (**K1 eller L1**). Knivene er meget skarpe: håndter dem med forsigtighed for at undgå skader. Du kan derefter fjerne tilberedningen i skålen.

**Advarsel: du kan kun bruge tilbehøret til faste ingredienser. Du kan kun hælde flydende ingredienser i blenderglasset (F).**

## RÅD

- Alt efter typen af ingredienser kan du bruge blenderglasset til at tilberede op til
- **1,5 l tykke blandinger**
- **1,25 l flydende blandinger**

### **Advarsel: Hæld aldrig kogende væsker (over 80 °C) i glasset.**

- Du kan tilberede fint blendede supper, cremede supper, henkogt frugt, let dej (pandekager, beignetdej osv.), milkshakes, smoothies, cocktails osv.
- Hvis ingredienserne sidder fast på indersiden af glaskanden under blandingen, skal apparatet standses. Tag blenderglasset af motorenheden, skub ingredienserne ned på knivene med en spatel, sæt blenderglasset på igen, og fortsæt tilberedningen.
- Hæld altid de flydende ingredienser i blenderglasset først, før du tilsætter de faste ingredienser, uden at overskride maksimumsniveauet.
- Hvis du vil tilføje ingredienser under blandingen, skal du fjerne låghætten (**F6**) fra låget (**F5**) og tilsætte ingredienserne gennem indføringshullet.
- Til fint knust is skal der bruges maks. 6 små isterninger med '**isknusningsfunktionen**'. **Det er ikke nødvendigt at tilsætte vand.**

## OPSKRIFT

### **Kold gulerodssuppe:**

600 g gulerødder + 900 g vand: Læg gulerodsstykkerne i blenderglasset og tilsæt vandet. Mix på maks. hastighed i 3 minutter.

### **Mixede figner (med minihakkertilbehør (N), afhængigt af model)**

70 g figner: Læg figner i minihakkeren (N). Mix på maks. hastighed i 3 sekunder.

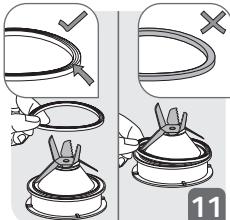
## RENGØRING

Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Hold aldrig motorenheden (**A**) under rindende vand.

- Rengør blenderglasset straks efter brug.
- Fyld glasset med 1 liter varmt vand og 2-3 dråber opvaskemiddel. Brug kun den anbefalede mængde vand og opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel skaber mere skum og kan betyde, at glasset flyder over.
- Brug det automatiske autorens-program til at foretage forvask af glasset.
- Når programmet er stoppet, skal du tage apparatet ud af stikkontakten.
- Fjern blenderglasset (**F4**)
- Anbring glasset på et plant underlag.
- Lås låget op, og fjern det forsigtigt. Hæld vandet ud.
- Fjern knivenheden (**F1+F3**), og rengør den under rindende vand. **Knivene er meget skarpe: håndter dem med forsigtighed for at undgå skader** (fig. 10).



10



11

- Efter rengøring skal du huske at montere pakningen (**F3**) korrekt på knivenheden igen (**F1**) (fig. 11). Vær forsigtig og undgå at beskadige pakningen ved berøring af bladene.
- Bemærk: Forkert montering af pakningen kan medføre, at der siver ingredienser ud fra bunden af blenderglasset.
- Afslut rengøring af glasset med en fugtig klud eller svamp.
- Skyl indersiden af glasset og låget under rindende vand.
- Vær forsigtig, når du rengør knivene i blanderglasset og tømmer det, da er skarpe.
- Brug en fugtig klud til at rengøre motorenhenen (**A**). Aftør den omhyggeligt.
- De aftagelige dele (låg, knivenhed, låsering) kan rengøres med en svamp og varmt sæbevand.
- Glasset (**F4**), knivenheden (**F1**) (**men ikke pakningen (F3)**), låseringen (**F2**) kan vaskes i opvaskemaskinen på øverste hylde – brug programmet 'ECO' eller 'LAVT SALT'.
- Forsigtig! Glasset (**F4**), knivenheden (**F1**) og låseringen (**F2**) skal skilles ad og anbringes hver for sig i opvaskemaskinen. **Undlad at lægge pakningen (F3) i opvaskemaskinen.**

## HVAD GØR MAN, HVIS APPARATET IKKE VIRKER

PROBLEMER	ÅRSAGER	LØSNINGER
Apparatet virker ikke	Stikket er ikke tilsluttet	Tilslut apparatet til en stikkontakt med samme spænding som angivet på mærkepladen på apparatet.
	Blenderglasset er ikke anbragt korrekt på motorenhenen	Kontroller, at blanderglasset er placeret korrekt på motorenhenen som beskrevet i vejledningen.
Apparatet stoppede, mens det var i brug.	Overbelastning	Følg instruktionerne i afsnittet BRUG AF BLENDEREN. Køletiden varierer og kan være op til 30 minutter
Kraftige vibrationer	Produktet står ikke på et plant, stabilt underlag	Anbring apparatet på en plan overflade.
	Mængden af ingredienser er for stor	Minska mängden ingredienser.
Lækage fra låget	Mængden af ingredienser er for stor	Reducer mængden af bearbejdede råvarer.
	Låget er ikke påsat korrekt	Sæt låget korrekt på blanderglasset.

PROBLEMER	ÅRSAGER	LØSNINGER
Lækage i bunden af blenderglasset	Blenderens pakning (F3) er ikke placeret korrekt eller mangler	Placer pakningen med den korrekte side opad (fig. 11), og lås den samlede knivenhed (F1+F2+F3) på blenderglasset korrekt (fig. 1, fig. 2 og fig. 3)
Knivene kan ikke dreje	Fødevarestykkerne er for store eller for hårde. Der er blevet blendet væske, som var for varm, og som har ødelagt pakningen	Udskift pakningen med en ny. Reducer mængden eller størrelsen af bearbejdede råvarer. Tilsæt væske.

## VIRKER APPARATET STADIG IKKE?

Kontakt den butik, hvor du købte apparatet.

## OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

### Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugss dele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvare.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.

- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommercial brug.

### **Lovbestemte rettigheder for forbruger**

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugerens kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside [www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk).

### **Groupe SEB Danmark A/S**

2665 Vallensbæk Strand

Visiting address: Deltapark 37, 3. sal

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet første gang. Bruk i strid med bruksanvisningen fritar produsenten for ethvert ansvar.
- Kontroller at nettspenningen til apparatet samsvarer med ditt elektriske anlegg. Garantien faller bort ved koblingsfeil.
- Apparatet er kun ment for privat husholdningsbruk innendørs, og i høyder under 2000 m.o.h.
- Garantien faller bort dersom apparatet benyttes til kommersiell eller utilpasset bruk, eller dersom bruksanvisningen ikke blir overholdt.
- Koble alltid fra strømmen hvis apparatet skal stå uten tilsyn og før montering/demontering eller rengjøring.
- Vær oppmerksom på risiko for skader på grunn av feil bruk av apparatet.
- Apparatet må ikke brukes hvis det har blitt skadet eller ikke fungerer som det skal. Ta det med til et autorisert serviceverksted (se listen i servicehåndboken).
- Alt annet arbeid enn vanlig rengjøring og vedlikehold utført av kunden, skal gjøres av et autorisert serviceverksted.
- Apparatet må aldri brukes til å blande andre elementer enn matingredienser.
- Blandebollen må ikke brukes uten ingredienser eller kun med tørre produkter.
- Ha alltid først flytende ingredienser i blandebollen før du tilsetter faste ingredienser.
- Bruk ikke blandebollen eller tilbehøret (avhengig av modell) som oppbevaringsbeholder ved konservering, frysing, kokning eller sterilisering.
- For å unngå at ingrediensene renner over, påse at ikke maksimumsmerket på beholderen overstiges, dersom et slikt merke finnes.
- Berør aldri deler i bevegelse (kniver ...).
- Knivbladene på blandebollen og tilbehøret (avhengig av modell) er veldig skarpe. De skal håndteres forsiktig for å unngå skader når du tømmer bollen, monterer/demonterer knivbladene på bollen, (avhengig av modell) eller tilbehøret (avhengig av modell) og under rengjøring.
- Ha aldri fingrene eller gjenstander i blandebollen mens apparatet er i gang.
- Fjern aldri lokket og/eller bollen før apparatet er helt stoppet.

- Blandebollen må alltid brukes med lokket.
- Apparatet skal brukes på en jevn, ren og tørr overflate.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må ikke dyppes i vann eller annen væske.
- Strømledningen må ikke henge innenfor barns rekkevidde.
- Strømledningen skal aldri være i nærheten av eller i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller på en skarp kant, og skal heller ikke ryddes bort i bollen der den kan komme i kontakt med knivene.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med apparatets bevegelige deler (knivblader) når apparatet er i funksjon.
- Apparatet må ikke koples fra ved å trekke i ledningen.
- Langt hår, skjerf, slips osv. må ikke henge over apparatet eller tilbehørsdelene mens apparatet er i gang.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Av sikkerhetsmessige årsaker må disse delene byttes ut av et autorisert serviceverksted (se listen i servicehåndboken).
- Av sikkerhetsgrunner må du utelukkende bruke tilbehørsdeler og reservedeler som passer til apparatet.
- Vær forsiktig dersom varm væske helles inn i apparatet da den kan sprute ut igjen fordi den koker fort opp.
- Hell ikke kokvarm væske (over 80 °C/176 °F) i bollen eller i tilbehøret (avhengig av modell).
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller av mennesker uten forkunnskaper eller erfaring, med mindre disse har fått instruksjoner om bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for brukerens sikkerhet eller de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Barn må ikke bruke dette apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger. Det er ikke beregnet til bruk i følgende miljøer, der garantien ikke gjelder:
  - Kjøkkenområder i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer.
  - Personalkjøkkenområder i butikker, på kontorer og på andre typer arbeidsplasser.
  - Gårder.
  - Gjesteværelser på hoteller, moteller og andre typer overnatningssteder.

- Overnattingssteder av typen bed and breakfast.
- Apparatet må slås av og frakobles før du skifter ut tilbehørsdelene eller kommer i nærheten av deler som er i bevegelse mens apparatet er i gang.
- Se bruksanvisningen for regulering av hastighet og funksjonstiden for hvert tilbehør.
- Se bruksanvisningen for sammenmontering av apparatets tilbehør.
- Se bruksanvisningen for første gangs og regelmessig rengjøring av deler som er i kontakt med matvarene, og for annen rengjøring og vedlikehold av apparatet.

## **GJELDER KUN EUROPEISKE MARKEDER**

- Apparatet skal ikke brukes av barn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn.
- Barn må ikke bruke apparatet som leke.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som har manglende erfaring eller kunnskap, på den betingelse at bruken skjer under overvåking, eller at personene har fått alle instruksjoner for sikker bruk, og at de har fått forståelse for alle faremomenter.



### **Tenk grønt!**

- ① Apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Lever det til en miljøstasjon når det ikke skal brukes mer.

# SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**FORSIKTIG:** Sikkerhetsforskriftene er en del av blenderen. Les dem nøye før du tar i bruk blenderen for første gang. Ta vare på dem til senere bruk og referanse.

## BESKRIVELSE

- A. Motorenhet
- B. "Smoothie"-knapp
- C. "Isknuser"-knapp
- D. "Autorengjøring"-knapp
- E. Funksjonsknapp
- F. Glasskanne
  - F1 Knivenhet
  - F2 Låsing
  - F3 Tetning
  - F4 Gradert glasskanne
  - F5 Lokk
  - F6 Påfyllingslokk
- G. Min. hastighet
- H. Maks. hastighet
- I. Puls-knapp
- J. Spatel\* (tilbehør avhengig av modell)
- K. Urtehakker\* (tilbehør avhengig av modell)
  - K1 Tetning
  - K2 Knivenhet urtehakker
- L. Krydderkvern\* (tilbehør avhengig av modell)
  - L1 Tetning
  - L2 Knivenhet krydderkvern
- M. Skål for urtehakker og krydderkvern\* (tilbehør avhengig av modell)
- N. Minihakker\* (tilbehør avhengig av modell)

## FØR FØRSTEGANGS BRUK

- Rengjør alle delene (**F, J, K, L, M, N**) med varmt vann og oppaskvann, bortsett fra motorenheten (**A**) som aldri må senkes ned i vann eller holdes under rennende vann (se avsnittet Rengjøring).

**FORSIKTIG: Knivene er svært skarpe. Vær forsiktig når du bruker eller rengjør blenderen.**

- Forviss deg om at alle emballasjen er fjernet før du tar i bruk blenderen.
- **Viktig merknad:** Vri funksjonsknappen (**E**) til ① før du setter glasskannen (**F**) på motorenheten (**A**).
- Blenderen vil bare starte hvis glasskannen er låst riktig på motorenheten.
- **Start ikke blenderen hvis lokket ikke er på.**

## MONTERE OG SETTE PÅ GLASSKANNEN

Fukt tetningen (**F3**) (selv om den allerede er festet på knivenheten (**F1**). Vær nøyne med å sette tetningen (**F3**) på knivenheten igjen (**F1**) med riktig side opp (Fig. 11).

- Kontroller at tetningen sitter på knivenheten.
- Snu glasskannen opp ned, og sett knivenheten på basen (Fig. 1).
- Sett på låseringen (Fig. 2) og lås den ved å dreie en kvart omdreining med klokken.
- Forviss deg om at låseringen sitter riktig: de to pilene må peke mot hverandre (Fig. 3).
- Tilsett ingrediensene i glasskannen uten å overskride det angitte maksimumsnivået:
- **1,5 l for tykke blandinger**
- **1,25 l for flytende blandinger**

### Advarsel : Hell ikke kokende væsker (over 80 °C) i glasskannen.

- Sett lokket (**F5**) på glasskannen (Fig. 8). For å unngå sprut når blenderen går må du sørge for at de buede utstikkene på lokket legger seg over helletuten og håndtaket (Fig. 9). Sett påfyllingslokket (**F6**) i hullet på lokket (Fig. 8)

## BRUKE BLENDEREN

- Når glasskannen er låst på motorenheten, setter du i støpselet. Lysene på blenderen blinker to ganger, og du hører et pipesignal. Slå den på med ønsket funksjon.
- **Hastighetsinnstilling:** Vri funksjonsknappen (**E**) for å velge ønsket hastighet; hastigheten øker gradvis mellom min. og maks. Styrken på lysene på blenderen øker gradvis etter hvert som hastigheten øker. Du kan endre hastigheten mens blenderen går.
- **"Puls"- funksjon:** Vri funksjonsknappen (**E**) til "Puls"-posisjon. Pulsfunksjonen gir deg bedre kontroll når du skal finjustere blandingen du lager. I denne posisjonen starter blenderen med maksimal hastighet. Den stopper så snart du slipper knappen. Lyset forblir på når pulsfunksjonen brukes.
- **Funksjon ⚡ "Smoothie"**  
Denne funksjonen brukes til å lage smoothier, milkshaker og fruktcocktails. Hastigheten er forhåndsprogrammert for beste resultat. Du bruker denne funksjonen ved å trykke på "**Smoothie**"-knappen (**B**). Lyset forblir på under denne syklusen og slår seg av når syklusen er ferdig. Programmet stopper automatisk og piper 4 ganger. Du kan stoppe programmet før tiden ved å trykke på "**Smoothie**"-knappen (**B**) igjen.
- **Funksjon ☕ "Isknuser"**  
Du kan bruke denne funksjonen til å finknuse is med forhåndsprogrammert syklus og hastighet. Du bruker denne funksjonen ved å trykke på "**Isknuser**"-knappen (**C**). Lyset forblir på under denne syklusen og slår seg av når syklusen er ferdig. Du hører 4 pipesignaler. Programmet stopper automatisk, men du kan stoppe det før tiden ved å trykke på "**Isknuser**"-knappen (**C**) igjen.

- **Funksjon "Autorengjøring":**  
Denne funksjonen brukes til automatisk rengjøring av blenderen. Trykk på "Autorengjøring"-knappen (**D**). Fyll ikke på mer enn 1 liter med varmtvann (maks. temperatur 80 °C). Ved programslutt stopper blenderen automatisk, og du hører 4 pipesignaler.
- **ADVARSEL: Hvis belastningen blir for stor, vil blenderen stoppe automatisk av sikkerhetsårsaker (hvis motoren går i mer enn 3 minutter eller hvis du har hatt oppi for mye ingredienser).** Du starter blenderen på nytt ved å vri funksjonsknappen til **①**. Avkjølingstiden kan variere og kan ta opptil 30 minutter. Før du starter blenderen på nytt må du tilpasse mengden ingredienser eller blendetiden for å unngå overbelastning igjen. Du kan da velge ønsket hastighet eller funksjon for å fullføre tilberedningen.
- **ADVARSEL: Bruk ikke programfunksjonene Smoothie, Isknuser og Autorengjøring med urtehakkeren (K) og krydderkvernen (L).** Disse programmene kan bare brukes med glasskannen (**F**). Knus ikke is med urtehakkeren (**K**) eller krydderkvernen (**L**).

## **BRUKE URTEHAKKEREN (K) OG KRYDDERKVERNEN (L)** (avhengig av modell)

- Med urtehakkeren (**K**) kan du hakke ingredienser som løk, hvitløk eller rått kjøtt (forhåndsskåret i mindre biter) i noen sekunder. Bruk ikke urtehakkeren til flytende ingredienser (fruktjus, osv.).
  - Med krydderkvernen (**L**) kan du kverne krydder i noen sekunder: korianderfrø, pepperkorn, osv.
  - Disse tilbehørsenheterne er utstyrt med en skål (**M**) som hindrer tilgang til knivene under bruk.
1. Snu skålen (**M**) opp ned, og tilsett ingrediensene.
  2. Legg tetningen (**K1 eller L1**) i sporet på knivenheten (**K2 eller L2**) (Fig. 5). Sett knivenheten på skålen. Lås tilbehøret ved å vri knivenheten på plass (Fig. 6). **Forsiktig: Det kan oppstå lekkasjer hvis tilbehøret ikke låses riktig på plass.**
  3. Snu det monterte tilbehøret (**K eller L**), og sett det på motorenheten (Fig. 7).
  4. Vri deretter det monterte tilbehøret (**K eller L**) en kvart omdreining med klokken (Fig. 7).
  5. Sett i støpselet, og vri funksjonsknappen (**E**) til ønsket posisjon eller kjør noen pulser. Du stopper blenderen ved å vri funksjonsknappen (**E**) til nullposisjon.
  6. Utløs tilbehøret ved å vri det en kvart omdreining mot klokken. Ta det monterte tilbehøret (**K+M eller L+M**) fra motorenheten. Snu det igjen for å unngå søl. Deretter kan du skru av knivenheten (**K1 eller L1**). **Knivene er svært skarpe: Vær forsiktig for å unngå personskade.** Du kan deretter tømme produktet ut av skålen.

**Advarsel: Du kan kun bruke faste ingredienser i tilbehøret. Flytende ingredienser må kun tilsettes i glasskannen (F).**

## RÅD

- Avhengig av ingrediensenes beskaffenhet kan du bruke glasskannen til å lage opp til
- **1,5 l for tykke blandinger.**
- **1,25 l for flytende blandinger.**

### **Advarsel: Hell ikke kokende væsker (over 80 °C) i glasskannen.**

- Du kan lage supper, kremete supper, moset frukt, tyne rører (pannekaker, Yorkshire-pudding osv.), milkshaker, smoothier, cocktails, osv.
- Hvis ingrediensene fester seg til sidene på glasskannen, stopper du blenderen. Ta glasskannen av motorenheten, og skyv ingrediensene ned på knivene med en spatel før du setter på glasskannen igjen og fortsetter tilberedningen.
- Hell alltid de flytende ingrediensene i glasskannen før du tilsetter de faste ingrediensene, uten å overskride maksimumsnivået.
- Hvis du skal tilsette ingredienser mens blenderen går, tar du påfyllingslokket (**F6**) av lokket (**F5**) og tilsetter ingrediensene gjennom påfyllingshullet.
- Når du skal finknuse is, tilsetter du maksimalt 6 små iskuber og bruker **"Isknuser"-funksjonen. Du trenger ikke tilsette vann.**

## OPPSKRIFT

### **Kald gulrotsuppe:**

600 g gulrøtter + 900 g vann: Legg gulrotbitene i glasskannen, og hell i vannet. Kjør på maks. hastighet i 3 minutter.

### **Fikenblanding (med minihakker (N), avhengig av modell)**

70 g fiken: Legg fikenene i minihakkeren (N). Kjør på maks. hastighet i 3 sekunder.

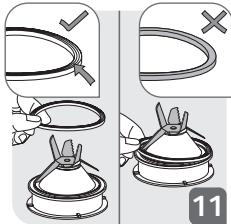
## RENGJØRING

Senk ikke blenderen ned i vann. Hold aldri motorenheten (**A**) under rennende vann.

- Rengjør glasskannen umiddelbart etter bruk.
- Fyll glasskannen med 1 liter varmt vann og 2-3 dråper flytende oppvaskmiddel. Bruk kun den anbefalte mengden vann og flytende oppvaskmiddel. For mye flytende oppvaskmiddel skaper mer skum og kan føre til at det renner over.
- Bruk det automatiske rengjøringsprogrammet til å forvaske glasskannen.
- Når programmet har stoppet, kobler du fra støpselet.
- Ta av glasskannen (**F4**)
- Sett glasskannen på et flatt underlag.
- Vri lokket og ta det forsiktig av. Hell ut vannet.
- Ta av knivenheten (**F1+F3**), og rengjør den under rennende vann. **Knivene er svært skarpe. Vær forsiktig for å unngå personskader (Fig. 10).**



10



11

- Etter rengjøringen må du huske å sette tetningen (**F3**) riktig på knivenheten igjen (**F1**) (Fig. 11). Vær forsiktig så du ikke skjærer opp tetningen på knivene.
- Merk:** Hvis tetningen monteres feil, kan det lekke ingredienser fra basen på glasskannen.
- Gå over glasskannen med en fuktig klut eller svamp.
- Skyll innsiden av glasskannen og lokket under rennende vann.
- Vær forsiktig når du rengjør knivene i glasskannen og når du tømmer glasskannen, da disse er skarpe.
- Bruk en fuktig klut til å rengjøre motorenheten (**A**). Tørk godt av.
- De avtagbare delene (lokkk, knivenhet, låsering) kan rengjøres med en svamp og varmt såpevann.
- Glasskannen (**F4**), knivenheten (**F1**) (men ikke tetningen (**F3**)), låseringen (**F2**) kan vaskes i den øvre kurven i oppvaskmaskinen - bruk programmet ECO eller LOW SALT.
- Forsiktig: Glasskannen (**F4**), knivenheten (**F1**) og låseringen (**F2**) må demonteres og legges hver for seg i oppvaskmaskinen. Legg ikke tetningen (**F3**) i oppvaskmaskinen.

## TILTAK HVIS BLENDEREN IKKE VIRKER

PROBLEMER	ÅRSAKER	LØSNINGER
Blenderen virker ikke	Støpselet er ikke satt i	Koble blenderen til et strømmuttak med samme spenning som står angitt på blenderens merkeplate
	Glasskannen er ikke riktig plassert på motorenheten	Kontroller at glasskannen er riktig plassert på motorenheten, som beskrevet i instruksjonene
Blenderen stoppet under bruk	Overbelastning	Følg instruksjonene i avsnittet BRUKE BLENDEREN. Avkjølingstiden kan variere og kan ta opptil 30 minutter
Store vibrasjoner	Blenderen står ikke på et flatt og stabilt underlag	Sett blenderen på et flatt underlag
	Det er for mye ingredienser i glasskannen	Minska mängden ingredienser.
Lekkasje fra lokket	Det er for mye ingredienser i glasskannen	Reduser mengden ingredienser
	Lokket sitter ikke riktig på	Sett lokket riktig på glasskannen

PROBLEMER	ÅRSAKER	LØSNINGER
Lekkasje ved bunnen av glasskannen	Blenderens tetning (F3) er satt på feil eller er fraværende	Sett på tetningen med riktig side vendt opp (Fig. 11), og fest den monterte knivenheten ( $F_1+F_2+F_3$ ) riktig på glasskannen (Fig. 1, Fig. 2 og Fig. 3)
Knivene roterer ikke lett	Matbitene er for store eller harde Det er tilsatt altfor varm væske, som har skadet tetningen	Skift ut tetningen med en ny Redusér størrelsen på eller mengden ingredienser Tilsatt væske

## VIRKER BLENDEREN FREMDELES IKKE?

Ta kontakt med forhandleren

## BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

### Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppsett av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlatelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produktet Den eller spesifikasjonen
- innretning av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger

- skade på eventuelle glass- eller porselelenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no).

### **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

## TURVAOHJEET

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käytökertaa ja säilytä ohjeet. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen käyttöohjeen vastaisesta käytöstä.
- Tarkista, että laitteen jännite vastaa sähköverkkosi jännitettä. Virheellinen sähköliitäntä kumoaa takuun.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa ja alle 2000 metrin korkeudessa.
- Takuu ei kata kaupallista, sopimatonta tai ohjekirjan vastaista käyttöä.
- Irrota laite aina sähköverkosta, jos se jäätää ilman valvontaa, tai ennen asennusta, purkamista tai puhdistusta.
- Laitteen virheellisestä käytöstä saattaa aiheutua loukkaantumisriskejä.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai on vahingoittunut. Ota tällöin yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).
- Kaikki muut toimenpiteet puhdistusta ja tavallista hoitoa lukuun ottamatta on jätettävä valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.
- Älä koskaan käytä laitetta muiden kuin ruoka-aineiden sekoittamiseen.
- Älä koskaan käytä sekoituskulhoa tyhjänä tai kun siellä on vain kiinteitä ruoka-aineita.
- Laita sekoituskulhoon aina nestemäiset ruoka-aineet ennen kiinteitä ruoka-aineita.
- Älä käytä sekoituskulhoa tai lisävarusteita (jotka riippuvat mallista) säilöntä-, pakastus-, ruoanvalmistus- tai sterilointiastioina.
- Jotta ainekset eivät valuisi reunan yli, älä ylitä kulhon maksimirajaa silloin, kun sellainen on merkitty.
- Älä koskaan koske laitteen liikkuihin osiin (terät jne.).
- Sekoituskulhon ja malleista riippuvien lisävarusteiden terät ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä varoen, kun tyhjennät kulhoa, kiinnität tai irrotat teriä kulhoon tai lisävarusteisiin ja kun puhdistat laitetta.
- Älä laita sekoituskulhoon sormiasi tai muita esineitä, joita ei ole tarkoitettu tähän käyttöön, laitteen ollessa käynnissä.
- Älä irrota kanta ja/tai sekoituskulhoa, ennen kuin laite on pysähtynyt kokonaan.
- Älä käytä sekoituskulhoa ilman kantta.
- Käytä tehosekoitinta tasaisella, puhtaalla ja kuivalla pinnalla.

- Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä sähköjohtoa lasten ulottuville.
- Sähköjohtoa ei saa koskaan jättää laitteen kuumien osien lähelle tai kosketuksiin niiden kanssa, lähelle lämmönlähdettä, terävälle kulmalle tai kulhoon, jossa se voi osua teriin.
- Älä anna sähköjohdon koskettaa laitteen liikkuvia osia (teriä) laitteen ollessa toiminnassa.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä johdosta.
- Varo, etteivät pitkät hiukset, huivit, solmiot tms. joudu laitteeseen tai lisätarvikkeisiin laitteen ollessa toiminnassa.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai pistoke on vahingoittunut. Vaaratilanteen välittämiseksi vahingoittuneet osat on ehdottomasti toimitettava valtuutetun huoltopalvelun yihdettäviksi (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).
- Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja lisätarvikkeita ja alkuperäisvaraosia oman turvallisuutesi vuoksi.
- Ole varovainen, mikäli kuumaa nestettä on kaadettu monitoimikoneeseen tai sekoittimeen niin paljon, että äkillinen kiehuminen saattaa aiheuttaa nesteen roiskumisen laitteesta.
- Älä kaada sekoituskulhoon tai joihinkin malleihin kuuluviin lisävarusteisiin kiehuvaan nestettä (yli 80 °C).
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttäväksi, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, jos he eivät saa apua heidän turvallisuudestaan huolehtivilta henkilöiltä, jotka valvovat ja antavat heille laitteen käyttöä koskevia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käyttäväksi seuraavissa ympäristöissä eivätkä ne kuulu takuun piiriin:
  - Keittiöttilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - Henkilökunnalle varatut keittiöttilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa ammattimaisissa työympäristöissä
  - Maatilat
  - Hotellien, motellien ja muiden asuntolatyypistien tilojen asiakastilat
  - Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt

- Sammuta laitteesta virta ja irrota se sähköverkosta, ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai ennen kuin kosket osiin, jotka liikkuvat laitteen toiminnan aikana.
- Katso käyttöohjeesta, kuinka nopeutta säädetään ja kuinka kauan lisätarvikkeita voidaan käyttää.
- Katso käyttöohjeesta, kuinka lisätarvikkeet kootaan ja asennetaan laitteeseen.
- Katso käyttöohjeesta, kuinka ruoka-aineiden kanssa kosketuksissa olevien osien ensimmäinen ja säännöllinen puhdistaminen tapahtuu ja kuinka laite puhdistetaan ja huolletaan.

## **EUROOPAN MAITA KOSKEVAT OHJEET**

- Lapset eivät saa käyttää tästä laitetta. Pidä laite ja sen johto kaukana lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistelihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.



### **Suojele ympäristöäsi!**

① Laitteessa on lukuisia materiaaleja, jotka voidaan kerätä talteen tai kierrättää. Toimita laite kierrätyspisteesseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.

# TURVALLISUUSOHJEET

**HUOMIO:** Turvallisuusohjeet ovat laitteen osa. Lue ne huolellisesti läpi ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä ne paikassa, josta löydät ne myöhempää käyttämistä varten.

## KUVAUS

- A. Moottoriyksikkö
- B. Smoothie-painike
- C. Jäänmurskauspainike
- D. Automaattinen puhdistus -painike
- E. Valitsin
- F. Sekoitusastia
  - F1 Teräyksikkö
  - F2 Lukitusrengas
  - F3 Tiiviste
  - F4 Asteikolla varustettu sekoitusastia
  - F5 Kansi
  - F6 Kannen täytöaukon korkki
- G. Vähimmäisnopeus
- H. Enimmäisnopeus
- I. Sykäyspainike
- J. Kaavin (varusteet vaihelevat malleittain)
- K. Yrttileikkuri (varusteet vaihelevat malleittain)
  - K1 Tiiviste
  - K2 Yrttileikkurin teräyksikkö
- L. Maustemelly\* (varusteet vaihelevat malleittain)
  - L1 Tiiviste
  - L2 Maustemellyn teräyksikkö
- M. Yrttileikkurin ja maustemellyn kulho\* (varusteet vaihelevat malleittain)
- N. Pienoisleikkuri\* (varusteet vaihelevat malleittain)

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖKERTAA

- Puhdista kaikki osat (**F, J, K, L, M, N**) lämpimällä vedellä ja muutamalla tipalla astianpesuainetta moottoriyksikköö lukuun ottamatta (**A**). Sitä ei saa upottaa veteen tai eikä asetata juoksevan veden alle (katso Puhdistus-luku).

**VAARA:** Terät ovat erittäin terävä. Noudata varovaisuutta käytäessäsi tai puhdistaa laitetta.

- Ennen laitteen käyttämistä varmista, että kaikki pakkausmateriaali on poistettu.
- **Tärkeä huomautus:** Käännä valitsin (**E**) asentoon ① ennen sekoitusastian kiinnittämistä (**F**) moottoriyksikköön (**A**).
- Laite käynnistyy vain silloin, kun sekoitusastia on kunnolla kiinni moottoriyksikössä.

- Älä käytä laitetta, jos kansi ei ole paikallaan.

## ASTIAN KOKOAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Kostuta tiiviste (**F3**) (vaikka se olisi jo asennettu teräyksikköön (**F1**). Kiinnitä tiiviste (**F3**) teräyksikköön (**F1**) oikein päin (kuva 11).

- Varmista, että tiiviste on kunnolla paikallaan teräyksikössä.
- Käännä sekoitusastia ylösalaisin ja kiinnitä teräyksikkö sen pohjaan (Kuva 1).
- Asenna lukitusrengas (Kuva 2) ja lukitse se käänämällä sitä neljäsosakierros myötäpäivään.
- Varmista, että lukitusrengas on lukittu oikein. Kaksi nuolta tulee olla kohdakkain (Kuva 3).
- Lisää ainekset on koottuun sekoitusastiaan ylittämättä enimmäistasoja:
- **1,5 litraa paksuja seoksia**
- **1,25 litraa nestemäisiä seoksia**

**Varoitus: Älä kaada sekoitusastiaan kiehuvan kuumaa nestettä (yli 80 °C).**

- Kiinnitä astian kansi (**F5**) (kuva 8). Vältä roiskeet sekoittamisen aikana varmistamalla, että kannen kaarevat kielekkeet osoittavat kaatonokkaan ja kahvan päin (kuva 9). Aseta täyttökansi (**F6**) kannen aukkoon (kuva 8).

## TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÄMINEN

- Kun tehosekoittimen sekoitusastia on kunnolla kiinni moottoriyksikössä, työnnä sähköpistoke pistorasiaan. Laitteen merkkivalot välähtävät kahdesti ja kuulet äänimerkin. Valitse haluamasi toiminto.
- **Nopeuden valitseminen:** Valitse haluamasi nopeus käänämällä valitsinta (**E**). Nopeus kasvaa vähitellen väillä min ja max. Laitteen merkkivalojen kirkkaus kasvaa vähitellen nopeuden kasvaessa. Voit muuttaa nopeutta tarpeen mukaan käytön aikana.
- **Sykäystoiminto:** Käännä valitsin (**E**) sykäys-asentoon. Voit ohjata sekoittamista tarkemmin käänämällä sykäyksiä. Tässä asennossa laite käynnistyy suoraan täydellä nopeudella. Se pysähtyy heti kun vapautat valitsimen. Merkkivalo jää palamaan, kun sykäystoiminto on käytössä.
- **Smoothie-toiminto:** Tällä toiminnolla valmistetaan smoothieita, pirtelöitä ja hedelmäjuomia. Nopeus on ohjelmoitu valmiiksi, jotta saavutetaan paras mahdollinen tulos. Voit käyttää tätä toimintoa painamalla **Smoothie** painiketta (**B**). Merkkivalo jää palamaan tämän jakson aikana ja sammuu, kun jakso on valmis. Ohjelma päättyy automaattisesti ja kuuluu neljä äänimerkkiä. Voit pysäyttää sen ennen päättymistä painamalla **Smoothie**-painiketta (**B**) uudelleen.
- **Toiminto  : jään murskaus** Tällä toiminnolla voit murskata jäätä käänämällä valmiiksi ohjelmoituja toimintajaksoja ja nopeuksia. Voit käyttää tätä toimintoa painamalla **jäänmurskauspainiketta (C)**. Merkkivalo jää palamaan tämän jakson aikana ja sammuu, kun jakso on valmis. Kuulet 4 äänimerkkiä. Ohjelma pysähtyy automaattisesti, mutta voit pysäyttää sen ennen valmistumista painamalla **Jäänmurskaus-painiketta (C)** uudelleen.

- Toiminto: automaattinen puhdistus:** Tätä toimintoa käytetään laitteen puhdistamiseen automaattisesti. Paina Automaattinen puhdistus -painiketta (**D**). Aseta sekoitusastiaan enintään 1 litra kuumaa vettä (80 °C). Kun ohjelman päättyy, laite pysähtyy automaattisesti ja kuulet 4 äänimerkkiä.
- VAROITUS: Jos kuormitus on liian suuri, laite pysähtyy automaattisesti turvallisuussyyistä (jos moottori käy yli 3 minuutin ajan, tai jos sekoitusastiassa on liikaa aineksia).** Käynnistä laite uudelleen käänämällä valitsin asentoon **①**. Jäähtymiseen voi kulua jopa 30 minuuttia (aika vaihtelee). Ennen kuin käynnistät laitteen vähennä ainesten määrää tai lyhennä sekoittamisaikaa ylikuormituksen välttämiseksi. Tämän jälkeen voit valita haluamasi nopeuden tai toiminnon.
- VAROITUS: Älä käytä smoothie-, jäänmurskaus- tai automaattinen puhdistus -ohjelmia, kun laitteeseen on yhdistetty yrttisilppuri (**K**) tai maustemylly (**L**).** Näitä ohjelmia voidaan käyttää vain silloin, kun tehosekoittimessa on sekoitusastia (**F**). Älä murskaa jäättää yrttisilppurilla (**K**) tai maustemyllyllä (**L**).

## **YRTTISILPPURIN (**K**) JA MAUSTEMYLLYN KÄYTÄMINEN (**L**) (mallista riippuen)**

- Yrttisilppurilla (**K**) voi pilkkoa esimerkiksi sipuleita, valkosipulia tai raakaa lihaa (valmiaksi leikattu pieniksi paloiksi) muutamassa sekunnissa. Älä käytä yrttisilppuria esimerkiksi hedelmämehujen valmistamiseen.
  - Maustemyllyllä (**L**) voit jauhaa mausteet muutamassa sekunnissa, esimerkiksi korianterinsiemeniä tai kokonaisia pippureita.
  - Näissä varusteissa on astia (**M**), joka estää terien koskettamisen käytön aikana.
1. Käännä astia (**M**) ylösalaisin ja lisää raaka-aineet.
  2. Aseta tiiviste (**K1 tai L1**) teräysikön uraan (**K2 tai L2**) (kuva 5). Aseta teräysikkö kulhoon. Lukitse varuste käänämällä terää kunnolla paikalleen (kuva 6). **Varoitus: Jos varuste ei ole kunnolla paikallaan, voi aiheutua vuoto.**
  3. Käännä varustetta (**K tai L**) ja aseta se moottoriyksikköön (kuva 7).
  4. Käännä koottua varustetta (**K tai L**) neljäsosakierros myötäpäivään (kuva 7).
  5. Työnnä laitteen pistoke sähköpistorasiaan. Käännä valitsin (**E**) haluamaasi asentoon tai käytä sitä muutama sykäys. Voit pysäyttää laitteen käänämällä valitsimen (**E**) asentoon nolla.
  6. Avaa varusteen lukitus käänämällä sitä neljänneskierros vastapäivään. Irrota koottu varuste (**K+M tai L+M**) moottoriyksiköstä. Käännä se ympäri ennen avaamista, jotta vältät vuodot. Tämän jälkeen voit avata teräysikön (**K1 tai L1**). **Terät ovat erittäin terävät. Käsittele niitä varovasti loukkaantumisen välttämiseksi.** Voit nyt poistaa astiassa sekoitetut ainekset.

**Varoitus: Käytä varusteita vain kiinteille aineksille. Kaada nesteitä vain tehosekoittimen sekoitusastiaan (**F**).**

## VINKKI

- Ainesten tyypin mukaan voit valmistaa tehosekoittimen sekoitusastiassa
- **1,5 litraa paksuja seokseja**
- **1,25 litraa nestemäisiä seokseja.**

**Varoitus: Älä kaada sekoitusastiaan kiehuvan kuumaa nestettä (yli 80 °C).**

- Voit valmistaa esimerkiksi sosekeittoja, kermaisia keittoja, hedelmäsoseita, keveitä taikinoita (esimerkiksi ohukais-, frityyri- tai vanukastaikinoita), pirtelöitä, smoothieita tai cocktailja.
- Jos ainekset tarttuvat sekoitusastian reunoihin, pysäytä laite. Irrota sekoitusastia moottoriosasta ja paina aineksia kaapimella kohti teriä. Jatka valmistamista asettamalla sekoitusastia takaisin paikalleen.
- Kaada aina nestemäiset ainekset sekoitusastiaan ensin, ennen kuin lisääät kiinteitä aineksia. Älä ylitä enimmäismäärää.
- Jos haluat lisätä aineksia sekoittamisen aikana, irrota korkki (**F6**) kannesta (**F5**) ja lisää ainekset syöttöaukon kautta.
- Jos haluat hienoksi murskattua jäättä, lisää enintään 6 pientä jäälalaa ja **käytä jäänmurskaus-toimintoa. Vettä ei tarvitse lisätä.**

## RUOKAOHJE

### Kylmä porkkanakeitto

600 g porkkanoita ja 9 dl vettä Laita porkkanapalat tehosekoittimen sekoitusastiaan ja lisää vesi. Sekoita enimmäisnopeudella 3 minuuttia.

### Viikunasose (käytä pienoisleikkuria (N) mallista riippuen)

70 g viikunoita Laita viikunat pienoisleikkuriin (**N**). Sekoita enimmäisnopeudella 3 sekuntia.

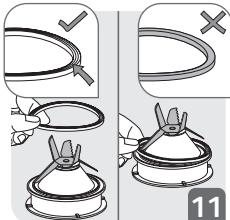
## PUHDISTAMINEN

Älä upota laitetta veteen. Älä koskaan laita moottoriosaa (**A**) juoksevan veden alle.

- Puhdista sekoitusastia heti käytön jälkeen.
- Kaada sekoitusastiaan 1 litra kuumaa vettä ja 2–3 tippaa astianpesunestettä. Käytä vain suositeltu määrä vettä ja pesuainetta. Liian suuri määrä astianpesuainetta vahtooa liikaa, joten sitä voi kuohua yli.
- Esipese sekoitusastia automaattiseen puhdistusohjelman avulla.
- Kun ohjelma on pysähtynyt, irrota laitteen pistoke pistorasiasta.
- Irrota sekoitusastia (**F4**)
- Aseta sekoitusastia tasaiselle alustalle.
- Avaa kannen lukitus ja irrota se varovasti. Kaada vesi pois.
- Irrota teräyksikkö (**F1 + F3**) ja puhdista se juoksevalla vedellä. **Terät ovat erittäin terävät, Käsittele niitä varovasti loukkaantumisen väältämiseksi.** (kuva 10).



10



11

- Kiinnitä puhdistamisen jälkeen tiiviste (**F3**) takaisin paikalleen teräyksikköön (**F1**) (kuva 11). Varo, ettei tiiviste kosketa teriää. Muutoin se voi vaurioitua.
- Huomaa: Jos tiiviste asetetaan paikalleen väärin, aineksia voi vuotaa sekoitusastian alaosasta.
- Puhdista sekoitusastia astianpesusienellä tai kostealla liinalla.
- Huuhtele sekoitusastian sisäpuoli ja kansi juoksevalla vedellä.
- Ole varovainen puhdistessaasi sekoitusastian teriää ja tyhjentääessäsi sekoitusastiaa, koska terät ovat teräviä.
- Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla (**A**). Kuivaa se huolellisesti.
- Irrotettavat osat (kansi, teräyksikkö ja lukitusrengas) voidaan puhdistaa sienellä ja kuumalla vedellä, jossa on pesuainetta.
- Sekoitusastia (**F4**), teräyksikkö (**F1**) (**ei tiivistettä** (**F3**) ja lukitusrengas (**F2**) voidaan pestää astianpesukoneessa yläkorissa säästöohjelmaa käytäen.
- **Huomio:** Sekoitusastia (**F4**), teräyksikkö (**F1**) ja lukitusrengas (**F2**) on purettava ja pestävä astianpesukoneessa osina. **Älä pese tiivistettä** (**F3**) **astianpesukoneessa.**

## MITÄ TEHDÄ, JOS LAITE EI TOIMI

ONGELMAT	SYYT	RATKAISUT
Laite ei toimi.	Pistoke ei ole sähköpistorasiassa.	Kytke laite pistorasiaan, jonka jännite vastaa typpikilvessä näkyvää jännitettä.
	Sekoitusastia ei ole kunnolla paikallaan moottoriyksikössä.	Tarkista, että sekoitusastia on asetettu moottoriyksikköön käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
Laite pysähtyi käytön aikana	Ylikuorma	Noudata TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÄMINEN -kohdan ohjeita. Jäähtymiseen voi kulua jopa 30 minuuttia (aika vaihtelee).
Liiallinen tärinä	Laite ei ole tasaisella, vakaalla alustalla.	Aseta laite vaakasuoralle alustalle.
	Sekoitusastiassa on liikaa aineksia.	Vähennä aineksien määrää.
Kansi vuotaa	Sekoitusastiassa on liikaa aineksia.	Vähennä aineksien määrää.
	Kansi ei ole paikallaan oikein.	Kiinnitä kansi sekoitusastiaan oikein.

ONGELMAT	SYYT	RATKAISUT
Vuoto sekoitusastian alaosassa	Tehosekoittimen tiiviste (F3) ei ole kunnolla paikallaan tai se puuttuu.	Aseta tiiviste paikalleen oikea puoli ylöspäin (kuva 11) ja lukitse koottu teräyksikkö (F1+F2+F3) sekoitusastiaan oikein (kuvat 1, 2 ja 3)
Terät eivät pyöri helposti.	Ruokapalat ovat liian suuria tai kovia. On sekoitettu liian kuumaa nestettä, joten tiivisteen muoto on muuttunut.	Vaihda tiiviste. Vähennä aineksien kokoa tai määrää. Lisää nestettä.

## LAITE EI VIELÄKÄÄN TOIMI

Ota yhteys ostopaikkaan.

## OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

### Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalista kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlainen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputilokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)

- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisääteiset oikeudet**

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsääädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Löydät nämä käyttöohjeet myös kotisivultamme [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi).

### **Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Finland  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.
- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system. Any error in connection will negate the guarantee.
- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this case, contact an authorized service centre (see the list in the service booklet).
- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorized service centre.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items.
- Never use the blender jug without ingredients or with solid ingredients only.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients.
- Do not use the mixing bowl or accessories (according to model) as containers for preservation, freezing, cooking or sterilisation.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the blender jug, the bowls (according to model), cleaning, assembling and dismantling the blender jug (according to model) and the accessories (according to model).
- Never place your fingers or any other object not intended for this function in the blender jug when the appliance is running.

- Never remove the lid or the blender jug before the appliance has come to a complete stop.
- Always use the blender jug with the lid.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean and dry worktop.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.
- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle or inside the blender jug in contact with the blades.
- Keep moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug have been damaged. To avoid all danger, have them replaced by an authorized service centre (see the list in the service booklet).
- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance as it produces a lot steam.
- Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the bowl or jug (according to model).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- This appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following environments, in which the guarantee shall not apply:
  - Kitchen work areas in shops, offices and other working environments.
  - In kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments.
  - Farmhouses
  - By clients in hotels, motels and other residential environments.
  - Bed and breakfast type environments.

- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the appropriate operating time and speed settings for each accessory.
- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.
- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.

## **EUROPEAN MARKETS ONLY**

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.



### **Environment protection first !**

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

# SAFETY INSTRUCTIONS

**CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.**

## DESCRIPTION

- A. Motor unit
- B. "Smoothie" button
- C. "Ice crush" button
- D. "Auto clean" button
- E. Control knob
- F. Blender jug assembly
  - F1 Blade unit
  - F2 Locking ring
  - F3 Seal
  - F4 Graduated blender jug
  - F5 Lid
  - F6 Lid cap
- G. Min speed
- H. Max speed
- I. Pulse button
- J. Spatula\* (accessory depending on model)
- K. Herb chopper\* (accessory depending on model)
  - K1 Seal
  - K2 Herb chopper blade unit
- L. Spice grinder\* (accessory depending on model)
  - L1 Seal
  - L2 Spice grinder blade unit
- M. Herb chopper and Spice grinder bowl\* (accessory depending on model)
- N. Mini chopper\* (accessory depending on model)

## BEFORE THE FIRST USE

- Clean all the parts (**F, J, K, L, M, N**) with warm water and washing up liquid except for the motor unit (**A**) which must never be immersed in water or placed under running water (see section Cleaning).

**CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance.**

- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.
- **Important note:** Turn the control knob (**E**) to **①** before placing the blender jug (**F**) on the motor unit (**A**).
- The appliance will start only if the blender jug is locked correctly on the motor unit.
- **Do not operate the appliance if the lid is not in place.**

## ASSEMBLING AND FITTING THE JUG

Moisten the seal (**F3**) (even if already fitted on the blade unit (**F1**). Be careful to correctly fit the seal (**F3**) back onto the blade unit (**F1**) the correct way up (Fig 11).

- Check the seal is in place on the blade unit.
- Turn the jug upside down and place the blade unit on the base of the jug (Fig 1).
- Fit the locking ring (Fig. 2) and lock it by rotating it through a quarter turn in the clockwise direction.
- Make sure the locking ring is locked correctly: the two arrows must be aligned (Fig 3).
- Add the ingredients to the assembled jug without exceeding the maximum level indicated:
- **1.5 L for thick mixtures**
- **1.25 L for liquid preparations**

**Warning : Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) into the jug.**

- Fit the lid (**F5**) on the jug (Fig. 8). To avoid any splashes during blending make sure that the curved tabs on the lid are aligned with the spout and handle (Fig. 9). Fit the measuring cap (**F6**) in the hole on the lid (Fig. 8)

## USING YOUR BLENDER

- Once the blender jug is locked correctly on the motor unit, plug in the appliance. The lights on the appliance flash twice and you hear a beep. Turn it on using the desired function.
- **Speed selection:** Turn the control knob (**E**) to choose the desired speed; the speed increases gradually between **min** and **max**. The intensity of the lights on the appliance increase gradually as the speed increases. You can change the speed as required during preparation.
- **“Pulse” function:** Turn the control knob (**E**) to the “Pulse” position. Using a succession of pulses gives finer control for precise preparations. In this position, the appliance starts directly on maximum speed. It stops as soon as you release the knob. The light remains on when the pulse function is in use.
- **Function  “Smoothie”**  
This function is used to prepare smoothies, milkshakes and fruit cocktails. The speed is pre-programmed for best results. To use this function, press the “**Smoothie**” button (**B**). The light remains on during this cycle and switches off when the cycle is finished. The program stops automatically and beeps 4 times. You can stop it before the end by pressing the “**Smoothie**” button (**B**) again.
- **Function  “Ice crush”**  
You can use this function to crush ice finely with pre-programmed operating cycles and speed. To use this function, press the “**Ice crush**” button (**C**). The light remains on during this cycle and switches off when the cycle is finished. You hear 4 beeps. The program stops automatically but you can stop it before the end by pressing the “**Ice crush**” button (**C**) again.

- **Function “Auto clean”:**  
This function is used to automatically clean your appliance. Press the “Auto clean” button (D). Do not exceed 1 litre of hot water (maximum temperature of 80°C / 176°F). At the end of the program, the appliance stops automatically and you hear 4 beeps.
- **WARNING : If the load becomes too high, your appliance will stop automatically for safety reasons (if the motor runs for more than 3 minutes or if you have used too much ingredients).** To restart your appliance, turn the control knob to ①. The overall cooling time may vary and can be up to 30 minutes. Before restarting your appliance, adapt the quantity of ingredients or blending time to avoid any overload. You can then select the desired speed or function to complete your preparation.
- **WARNING : Do not use the program functions smoothie, ice crush and auto clean with the herb chopper (K) and spice grinder (L).** These programs can only be used with the blender jug (F). Do not perform ice crush with the herb chopper (K) and spice grinder (L).

## USING THE HERB CHOPPER (K) AND SPICE GRINDER (L)

(depending on model)

- With the herb chopper (K) you can chop ingredients like onions, garlic or raw meat (pre-cut into small pieces) in a few seconds. Do not use the herb chopper for liquid preparations (fruit juices, etc.).
  - With the spice grinder (L) you can grind spices in a few seconds: coriander seeds, peppercorns, etc.
  - These accessories are equipped with a bowl (M) that prevents access to the blades during use.
1. Turn the bowl (M) upside down and add the ingredients.
  2. Position the seal (K1 or L1) in its recess on the blade unit (K2 or L2) (Fig. 5). Position the blade unit on the bowl. Lock the accessory by rotating the blade unit until fully assembled (Fig. 6). **Caution: leaks can occur if the accessory is not locked correctly.**
  3. Rotate the assembled accessory (K or L) and position it on the motor unit (Fig. 7).
  4. Then turn the assembled accessory (K or L) through a quarter turn clockwise (Fig. 7).
  5. Plug in the appliance and turn the Control knob (E) to the desired position or apply a few pulses. To stop the appliance, turn the control knob (E) to position zero.
  6. Unlock the accessory by turning it through a quarter turn in the anticlockwise direction. Remove the assembled accessory (K+M or L+M) from the motor unit. Turn it over before opening to avoid any spillage of your preparation. Then you can unlock the blade unit (K1 or L1). **The blades are very sharp: handle them with caution to avoid injury.** You can then remove the preparation in the bowl.

**Warning : you can use the accessories with solid ingredients only. You can pour liquid ingredients in the blender jug (F) only.**

## ADVICE

- Depending on the nature of the ingredients, you can use the blender jug to prepare up to
- **1.5 L for thick mixtures.**
- **1.25 L for liquid preparations.**

### **Warning : Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the jug.**

- You can prepare finely blended soups, cream soups, stewed fruit, light batter (pancakes, fritters, Yorkshire pudding batter, etc.), milkshakes, smoothies, cocktails, etc.
- If ingredients stick to the sides of the jug when blending, stop the appliance. Remove the blender jug from the motor unit, and push the food down onto the blades using a spatula and put your blender jug back to continue your preparation.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients, without exceeding the maximum level.
- To add ingredients while blending, remove the lid cap (**F6**) from the lid (**F5**) and add the ingredients through the feeder hole.
- For finely crushed ice, use a maximum of 6 small ice cubes using "Ice crush" function. There is no need to add water.

## RECIPE

### **Cold carrot soup:**

600g carrots + 900g water: Put the carrot pieces in the blender jug and add the water. Mix on max speed for 3 minutes.

### **Mixed figs (with mini chopper accessory (N), depending on model)**

70g figs: Put figs in mini chopper (**N**). Mix on max speed for 3 seconds.

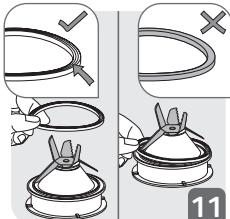
## CLEANING

Do not immerse the appliance in water. Never put the motor unit (**A**) under running water.

- Clean the jug immediately after use.
- Fill up the jug with 1 litre of hot water along with 2 or 3 drops of washing up liquid. Only use the recommended amount of water and washing up liquid. An excess of washing up liquid creates more foam and consequently can lead to overflowing.
- Use the automatic auto clean program to carry out a prewash of the jug.
- Once the program has stopped, unplug the appliance.
- Remove the blender jug (**F4**)
- Place the jug on a flat surface.
- Unlock the lid and remove it with care. Pour out the water.
- Remove the blade unit (**F1+F3**) and clean them under running water. **The blades are very sharp, handle them with caution to avoid injury** (Fig. 10).



10



11

- After cleaning, remember to correctly fit the seal (**F3**) back onto the blade unit (**F1**) (Fig. 11). Please be careful to avoid any damage to the seal by touching the blades.
- Note:** Incorrectly fitting the seal can result in ingredients leaking from the base of the blender jug.
- Finish cleaning the jug with a damp cloth or sponge.
- Rinse the inside of the jug and the lid under running water.
- Take care when cleaning the blades in the blender jug and when you empty the jug as they are sharp.
- Use a damp cloth to clean the motor unit (**A**). Dry it carefully.
- The detachable parts (lid, blade unit, locking ring,) can be cleaned with a sponge and hot soapy water.
- The jug (**F4**), blade unit (**F1**) (**but not the seal (F3)**), locking ring (**F2**) can be cleaned in the dishwasher on the upper rack - use the 'ECO' or 'LOW SALT' program.
- Caution: The jug (**F4**), blade unit (**F1**) and locking ring (**F2**) must be disassembled and placed separately in the dishwasher. **Please do not put the seal (F3) in the dishwasher.**

## WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Appliance does not work	The plug is not connected	Connect the appliance to a socket with the same voltage as that on the rating plate of the appliance.
	The blender jug is not positioned correctly on the motor unit	Check that the blender jug is positioned properly on the motor unit as explained in the instructions.
The appliance stopped while in use	Overload	Follow the instructions in section USING YOUR BLENDER. The cooling time is variable and can last up to 30 minutes
Excessive vibrations	The product is not placed on a flat, stable surface	Place the appliance on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid	Volume of ingredients is too high	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned	Place the lid correctly on the blender jug.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Leak at the bottom of the blender jug	The blender seal (F3) is not positioned correctly or is absent	Reposition the seal with the correct side uppermost (Fig. 11) and lock the assembled blade unit (F1+F2+F3) onto the blender jug correctly (Fig. 1, Fig. 2 & Fig. 3)
The blade does not turn easily	Pieces of food are too large or too hard. Liquid has been blended that was too hot and has distorted the seal	Replace the seal with a new one. Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.

## YOUR APPLIANCE STILL DOES NOT WORK?

Contact the store of purchase.

## OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

### The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordicas choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordicas sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)

- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

### **Consumer Statutory Rights**

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Phone 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)





SE/JG/LH811DS0/141218  
Ref code: 8020001240